

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๘ ตุลาคม ๒๕๕๔
ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุดเพ็ง
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาอาหรับ)
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ

เนื้อหาข่าวภาษาอาหรับ (หมวดความมั่นคง)

การประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาหรับออกถ้อยแถลงกรณีปัญหาในซีเรีย

เมื่อวันอาทิตย์ที่ผ่านมา การประชุมระดับรัฐมนตรีต่างประเทศอาหรับได้สิ้นสุดลง โดยการประชุมดังกล่าวเป็นการประชุมวิสามัญซึ่งจัดขึ้นที่สำนักงานใหญ่องค์การสันนิบาตอาหรับ ซึ่งตั้งอยู่ที่กรุงไคโร ประเทศอียิปต์

ในการประชุมครั้งนี้เซอฮาหมัด บินญาซิม บินญับร์ อาลซานีย์ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศกาตาร์ทำหน้าที่ประธานในที่ประชุม โดยที่ประชุมมีมติ เอกฉันท์ให้ออกถ้อยแถลงซึ่งกล่าวโดยประธานในที่ประชุม ซึ่งมีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. ให้ตั้งคณะกรรมการขึ้นมาหนึ่งชุด ซึ่งรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศกาตาร์เป็นประธาน และมีสมาชิกคณะกรรมการประกอบด้วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศจากประเทศต่าง ๆ ได้แก่ สาธารณรัฐอาหรับอียิปต์ สาธารณรัฐแอลจีเรีย สาธารณรัฐคูเวต รัฐสุลต่านโอมาน และเลขาธิการสันนิบาตอาหรับ

๒. ให้อำนาจคณะกรรมการดำเนินการติดต่อประสานงานกับผู้นำรัฐบาลของสาธารณรัฐซีเรียเพื่อหาแนวทางยุติความรุนแรงทุกรูปแบบ รวมทั้งยุติการใช้กำลังทหารปราบปรามผู้ชุมนุม

๓. จัดให้มีการเจรจาระหว่างฝ่ายรัฐบาลและกลุ่มการเมืองฝ่ายค้านเพื่อเร่งหาทางออกและปฏิรูปการเมืองเพื่อสนองตอบความคาดหวังและความต้องการของประชาชน ทั้งนี้สันนิบาตอาหรับจะเป็นเจ้าภาพในการจัดประชุมหารือระหว่างสองฝ่ายภายในระยะเวลา ๑๕ วัน นับตั้งแต่วันที่มติดังกล่าว เพื่อให้มีผลบังคับเป็นกฎหมายสนองความต้องการของประชาชนอย่างเป็นรูปธรรม

๔. ให้คณะกรรมการชุดดังกล่าวจัดทำรายงานผลการดำเนินงานต่อที่ประชุมรัฐมนตรีสันนิบาตอาหรับและระบุถึงสถานการณ์ความคืบหน้าล่าสุดพร้อมความเห็นและข้อเสนอแนะ

นอกจากนั้น ก่อนปิดการประชุมประธานฯ ได้ยืนยันจุดยืนของประเทศสมาชิกสันนิบาตอาหรับกรณีเรียกร้องให้รัฐบาลซีเรียยุติความรุนแรงทุกรูปแบบทันที เนื่องจากมีผู้เสียชีวิตเพิ่มขึ้นจำนวนมากจากผลของการที่เจ้าหน้าที่รัฐใช้กำลังปราบปราม หรือแม้กระทั่งการปะทะกันเองของประชาชนที่มีความเห็นทางการเมืองขัดแย้งกัน

(ที่มา: <http://www.alriyadh.com2/2011/10/18/article676650.html>)

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ นักวิเคราะห์สัมพันธภาพชำนาญการพิเศษ